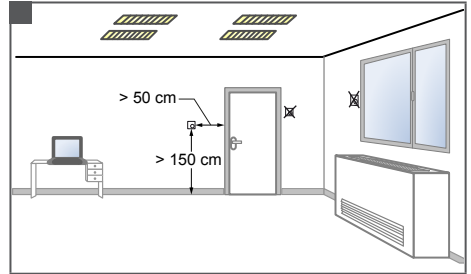
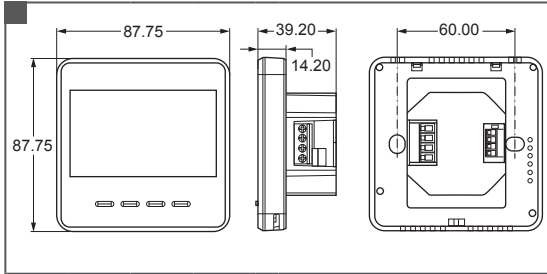




Flush Mount Analog Sensors

Installation Instructions

P/N 24-11070-00019 Rev. B Issue Date: 05 2018



- Ambient
- Ambiente
- Umgebung
- Ambiente
- Prostředí
- Otoczenia
- Среда
- Omgivelse
- 室温

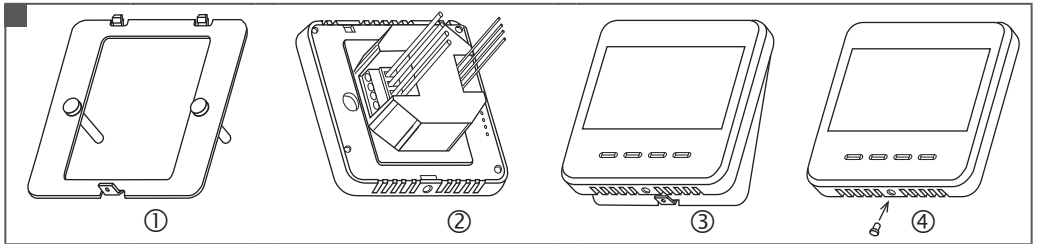
MAX	MIN	MAX	MIN
40 °C	-0 °C	60 °C	-10 °C
104 °F	-32 °F	140 °F	-14 °F

MAX 90% RH
MIN 10% RH

↑

↑

↑ ↓



<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;">11</td> <td>15 VDC</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;">14</td> <td>COM</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;">21</td> <td>Occupancy</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;">---</td> <td>---</td> </tr> </table>	11	15 VDC	14	COM	21	Occupancy	---	---		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;">12</td> <td>Room Temperature</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;">13</td> <td>Temperature Setpoint</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;">22</td> <td>Relative Humidity / Fan Speed</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;">14</td> <td>COM</td> </tr> </table>	12	Room Temperature	13	Temperature Setpoint	22	Relative Humidity / Fan Speed	14	COM
11	15 VDC																	
14	COM																	
21	Occupancy																	
---	---																	
12	Room Temperature																	
13	Temperature Setpoint																	
22	Relative Humidity / Fan Speed																	
14	COM																	



INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR THE TECHNICIAN / FITTER

READ THIS INSTRUCTION SHEET AND THE SAFETY WARNINGS CAREFULLY BEFORE INSTALLING AND SAVE IT FOR FUTURE USE

REPAIR AND REPLACEMENT

Do not attempt to repair the RS-7000 sensor. In case of improperly functioning control, contact the nearest Johnson Controls® representative, and specify the desired product code number. When contacting the supplier for a replacement please state the type/model number of the control located on the data plate or cover label.

IMPORTANT

- Use this RS-7000 sensor only as an operating control. Where failure or malfunction of the RS-7000 sensor could lead to personal injury or property damage to the controlled equipment or other property, additional precautions must be designed into the system. Incorporate and maintain other devices such as supervisory or alarm systems or safety or limit controls intended to warn of, or protect against, failure or malfunction of the RS-7000 sensor.
- Do not install this sensor in condensing, wet, or damp environment. Moisture may cause damage to the sensor.
- Do not remove PCB from the enclosure cover. Removing the PCB from the enclosure cover voids the product warranty.
- Make all wiring connection in accordance with local, nation, and regional regulations. Do not exceed the RS-7000 sensor electrical ratings.
- Remove LCD plastic cover before use.

WARNING

Disconnect power supply before making electrical connections. Contact with components carrying hazardous voltages can cause electrical shock and may result in severe personal injury or death.

- **Risk of Electrical Shock and Property Damage:** Insulate and secure each unused wire lead before applying power to the device. Failure to insulate and secure each unused wire lead may result property damage, electrical shock, and severe personal injury or death.

SETUP AND ADJUSTMENT

Press button for 5 seconds, to get in parameter list, press button to switch over setting items and use and button to change parameter value.

Item	Parameter	Default	Function
01	Display language	00	00: Chinese 01: English
02	Units	00	00: °C 01: °F
03	Temperature Setpoint adjustment type	00	00: Setpoint 01: W/C
04	W/C range Max	3°C	0 to 5°C (3 means SP+3), 0 to 9°F
05	W/C range Min	-3°C	-5 to 0°C (-3 means SP-3), -9 to 0°F
06	Humidity display (only for RS-7060-0000)	00	00: Enable 01: Disable
07	Default display	00	00: Room temperature 01: Setpoint temperature 02: Relative humidity (only when Humidity display is available)
08	Backlight time	30	05 to 60, reduce backlight after xx seconds
09	Setpoint high limit	28°C	2 to 40°C (36 to 99°F)
10	Setpoint low limit	12°C	0 to 38°C (32 to 95°F)
11	Keypad Lock	00	00: No lock 01: Lock all keys 02: Lock the key except occupancy
12	Temperature offset	0°C	Setting range -5 to 5°C (-9 to 9°F)
13	Humidity offset	0%RH	Setting range -10 to 10 %RH



MANUEL D'INSTALLATION POUR LE SPECIALISTE / MONTEUR

LISEZ ATTENTIVEMENT LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION ET CONSERVEZ-LES AUX FINS D'UTILISATION

REPARATION ET REMPLACEMENT

N'essayez pas de réparer la sonde RS-7000. En cas de mauvais fonctionnement, contactez le représentant Johnson Controls® le plus proche et donnez lui le code du produit à remplacer. Merci d'indiquer le type ou la référence inscrite sur l'étiquette située au dos ou à l'intérieur de l'appareil.

IMPORTANT





- Utilisez la sonde RS-7000 pour des fonctions de régulation uniquement. Si une panne ou un mauvais fonctionnement de l'appareil risque d'entraîner des dommages aux personnes ou des dégâts matériels à l'équipement régulé ou tout autre bien, des précautions supplémentaires comme des systèmes d'alarme, de supervision, de sécurité ou de limitation doivent être prises pour alerter ou protéger contre ces éventuelles défaillances.
- N'installez pas cet appareil dans une ambiance humide ou présentant un risque de condensation. L'humidité peut endommager l'appareil.
- Ne sortez pas la carte électronique du capot. L'extraction de cette carte pourrait endommager les circuits et annulerait la garantie.
- Réalisez tous les câblages en conformité avec les normes en vigueur. Ne dépassez pas les caractéristiques électriques de la sonde RS-7000.
- Retirer le film plastique avant utilisation.

AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation avant de procéder au branchement. Un contact avec des composants chargés peut causer des chocs électriques provoquant des blessures graves ou entraînant la mort.

- **Risque d'électrocution et de dégâts matériels:** Isolez et protégez les fils inutilisés avant d'appliquer l'alimentation à l'appareil. Un défaut d'isolation peut causer des dégâts matériels et des chocs électriques provoquant des blessures graves ou entraînant la mort.

RÉGLAGES

Appuyer sur la touche  pendant 5 secondes pour accéder aux paramètres. Appuyer sur  pour sélectionner un paramètre et utiliser  et  pour modifier sa valeur.

Code	Paramètre	Valeur par défaut	Fonctionnalité
01	Langage	00	00: Chinois 01: Anglais
02	Unités	00	00: °C 01: °F
03	Type de consigne	00	00: Point de consigne 01: Décalage de consigne (W/C)
04	W/C Plage décalage de consigne Max	3°C	0 à 5°C (3 = SP+3), 0 à 9°F
05	W/C Plage décalage de consigne Min	-3°C	-5 à 0°C (-3 = SP-3), -9 à 0°F
06	Affichage Humidité (RS-7060-0000 uniquement)	00	00: Activé 01: Désactivé
07	Affichage par défaut	00	00: Température 01: Point de consigne 02: Humidité relative (uniquement si disponible)
08	Durée rétro illumination	30	05 à 60, réduit rétro illumination après xx Sec
09	Limite maximum point de consigne	28°C	2 à 40°C (36 à 99°F)
10	Limite minimum point de consigne	12°C	0 à 38°C (32 à 95°F)
11	Blocage des touches	00	00: Aucun blocage 01: Blocage de toutes les touches 02: Touches bloquées excepté OCC
12	Compensation Température	0°C	Réglage entre -5 à 5°C (-9 à 9°F)
13	Compensation Humidité	0%RH	Réglage entre -10 à 10 RH%



INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR DIE FACHKRAFT / MONTEUR
LESEN SIE DIESE ANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE VOR DER
INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERE
REFERENZZWECKE AUF

REPARATUR UND ERSATZ

- Versuchen Sie nicht den RS-7000 zu reparieren. Bitte wenden Sie sich bei nicht ordnungsgemäßer Funktion an den nächsten Vertreter von Johnson Controls® und teilen Sie die gewünschte Artikelnummer mit. Geben Sie bei Anfrage nach Ersatz dem Lieferanten die Artikelnummer im inneren des Gehäuses an.

WICHTIG





- Dieses Gerät kann in regelungstechnischen Anlagen bei normalen Einsatzbedingungen eingesetzt werden. Falls eine Fehlfunktion Personenschaden oder Sachschaden verursachen kann, muss eine entsprechende Sicherheitsvorkehrung zum Schutz und zur Fehlermeldung vorgesehen werden.
- Dieses Gerät darf nicht in nassen, feuchten oder in Umgebungen montiert werden in denen es zu Kondensatbildung kommen kann. Feuchtigkeit kann das Gerät beschädigen.
- Die Leiterplatte darf nicht vom Gehäuse getrennt werden, andernfalls erlischt die Produktgewährleistung.
- Alle elektrischen Anschlüsse sind nach den örtlichen Vorschriften durch autorisiertes Personal durchzuführen. Es muss sichergestellt werden, dass die elektrischen Anschlussdaten nicht überschritten werden.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch die LCD-Plastikschutzfolie.

WARNUNG

Klemmen Sie die Spannungsversorgung ab, bevor Sie an den elektrischen Anschlüssen arbeiten. Kontakt mit spannungsführenden Teilen kann Stromschlag verursachen und zu schweren Körperverletzungen und zum Tod führen

- **Stromschlagrisiko und Sachschaden:** Bevor Spannung an das Gerät angelegt wird, muss jede nicht benutzte Kabelader isoliert und geschützt werden. Ungenügende Isolierung und nicht ausreichender Schutz jeder nicht genutzten Kabelader kann einen Stromschlag verursachen und zu schweren Körperverletzungen und zum Tod führen.

SETUP UND EINSTELLUNGEN

Drücken Sie  für 5 s, um die Parameterliste zu öffnen. Drücken Sie , um die Parameter zu wechseln und  und , um den Parameterwert zu ändern.

Code	Name des Parameters	Standard	Funktion
01	Sprache	00	00: Chinesisch 01: Englisch
02	Einheiten	00	00: °C 01: °F
03	Typ SollwertEinstellung Temperatur	00	00: Sollwert 01: Heizen / Kühlen
04	H/K max. Sollwertbereich	3°C	0 bis 5°C (3 = SP+3), 0 bis 9°F
05	H/K min. Sollwertbereich	-3°C	-5 bis 0°C (-3 = SP-3), -9 bis 0°F
06	Anzeige Feuchte (nur RS-7060-0000)	00	00: Aktivieren 01: Deaktivieren
07	Standardanzeige	00	00: Raumtemperatur 01: Sollwert Temperatur 02: Relative Feuchte (nur wenn verfügbar)
08	Hintergrundbeleuchtung	30	05 bis 60, Beleuchtung nach xx s reduzieren
09	Sollwert obere Grenze	28°C	2 bis 40°C (36 bis 99°F)
10	Sollwert untere Grenze	12°C	0 bis 38°C (32 bis 95°F)
11	Tastensperre	00	00: Keine Sperre 01: Alle Tasten gesperrt 02: Tasten gesperrt bei Nichtbelegung
12	Offset Temperatur	0°C	Einstellung zwischen -5 / +5 °C
13	Offset Feuchte	0% r.F.	Einstellung zwischen -10 / +10 r.F. %



ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE PER IL PERSONALE SPECIALIZZATO
LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE PRIMA
DELL'INSTALLAZIONE E CONSERVARLE PER USO FUTURO

RIPARAZIONE E SOSTITUZIONE

Non provare a riparare il sensore RS-7000. In caso di malfunzionamento, per cortesia contattare il rappresentante Johnson Controls® più vicino e specificare il codice del prodotto desiderato. Quando contattate il fornitore per la sostituzione si prega di indicare il codice prodotto presente all'interno del coperchio.

IMPORTANTE





- Utilizzare la linea RS-7000 solo come un controllo operativo. Nel caso in cui un guasto o malfunzionamento del sensore RS-7000 sia a rischio di provocare lesioni personali oppure arrecare danni all'attrezzatura controllata o ad altri beni, ulteriori precauzioni devono essere progettate nel sistema. Incorporare e mantenere altri dispositivi, quali sistemi di supervisione o di allarme o di sicurezza destinati a mettere in guardia o proteggere da guasti o malfunzionamenti del Sensore RS-7000.
- Non installare il dispositivo in ambienti umidi, bagnati o in presenza di condensa.
- Non rimuovere la scheda elettronica dal coperchio. Rimuovendo la scheda elettronica, la garanzia del prodotto verrà automaticamente persa.
- L'allacciamento elettrico deve essere eseguito da personale autorizzato e conformemente alle normative locali. Assicurarsi che il valore della tensione di alimentazione corrisponda a quello prestabilito per il dispositivo.
- Prima dell'uso rimuovere la protezione di plastica del display.

AVVERTENZE

Disconnettere la tensione prima di effettuare ogni connessione elettrica.

- **Rischio di scosse elettriche e danni materiali:** Isolare e proteggere ogni cavo inutilizzato prima di applicare l'alimentazione al dispositivo. Il mancato isolamento di ogni cavo inutilizzato, può provocare danni materiali, scosse elettriche e lesioni personali gravi o morte.

IMPOSTAZIONE PARAMETRI

Premere il tasto  per 5 secondi per accedere alla lista. Premere  per selezionare il parametro. Usare  e  per modificare.

Codice	Parametro	Default	Funzione
01	Lingua display	00	00: Cinese 01: Inglese
02	Unità	00	00: °C 01: °F
03	Tipo di Setpoint	00	00: Setpoint 01: W/C
04	Variazione SP (W/C) MAX	3°C	0 a 5°C (3 = SP+3), 0 a 9°F
05	Variazione SP (W/C) MIN	-3°C	-5 a 0°C (-3 = SP-3), -9 a 0°F
06	Visualizzazione RH% (Solo per RS-7060-0000)	00	00: Abilitata 01: Disabilitata
07	Visualizzazione di Default	00	00: Temperatura 01: Setpoint Temperature 02: Umidità relativa (Solo alcuni modelli)
08	Temporizzazione Backlight	30	05 a 60, Riduce backlight dopo xx Sec
09	Limite massimo Setpoint	28°C	2 a 40°C (36 a 99°F)
10	Limite minimo Setpoint	12°C	0 a 38°C (32 a 95°F)
11	Blocco Tasti	00	00: Nessuno 01: Tutti bloccati 02: Tutti bloccati tranne OCC
12	Compensazione Temperatura	0°C	Ritara fra -5/+5°C (-9/+9°F)
13	Compensazione Umidità	0%RH	Ritara fra -10/+10 RH%



INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE INSTALACIÓN

ANTES DE LA INSTALACIÓN, LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD, Y CONSÉRVELAS PARA SU USO FUTURO

REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN

No intente reparar el RS-7000 Sensor Ud. mismo. En caso de funcionamiento incorrecto, contacte con el representante de Johnson Controls® más cercano especificando el código de producto. Cuando contacte al suministrador solicitando el replazo, por favor especifique el número de tipo/modelo localizado en la pegatina de producto.

IMPORTANTE





- Use este producto solamente para funciones de regulación como un control operativo. El uso incorrecto del producto puede ocasionar daños a personas o a la propiedad y al equipo controlado. Se deben tomar precauciones adicionales en la instalación y en el sistema. Se recomienda instalar y mantener otros equipos de supervisión y alarma que protejan o avisen en caso de funcionamiento indebido del producto.
- No instale el producto en sitios húmedos o en presencia de condensación. La humedad puede causar daños al producto.
- No quite o separe el circuito de la carcasa protectora, esto causa la anulación de la garantía.
- Realice todas las conexiones de acuerdo con la regulación local, nacional o regional. No exceda los valores eléctricos establecidos.
- Quitar la cubierta de plástico antes de usar.

AVISO:

Desconecte la fuente de alimentación eléctrica antes de realizar la conexión del equipo. El contacto con componentes eléctricos puede causar descarga eléctrica fatal, con daños irreversibles, pudiendo incluso causar la muerte.

- **Riesgo de electrocución y daños a la propiedad:** Aislar y asegurar cada cable que quede sin utilizar antes de alimentar eléctricamente el producto. La no realización estas tareas puede causar daños a la propiedad, descargas eléctricas, daños físicos irreversibles e incluso la muerte.

CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS

Mantener pulsado  durante 5 segundos para acceder a la lista de parámetros. Pulsar  para seleccionar el parámetro y usar los botones  y  para cambiar el valor del parámetro.

Cód.	Nombre del parámetro	Valor por defecto	Función
01	Idioma	00	00: Chino 01: Inglés
02	Unidad	00	00: °C 01: °F
03	Ajuste temperatura Setpoint	00	00: Setpoint 01: W/C
04	Variación SP (W/C) MAX	3°C	0 a 5°C (3 = SP+3), 0 a 9°F
05	Variación SP (W/C) MIN	-3°C	-5 a 0°C (-3 = SP-3), -9 a 0°F
06	Visualización Humedad RH% (Solo para RS-7060-0000)	00	00: Habilitada 01: Deshabilitada
07	Visualización Default	00	00: Temperatura 01: Setpoint Temperatura 02: Humedad relativa (Solo algunos modelos)
08	Temporizador Backlight	30	05 a 60, Reduce backlight despues xx segundos
09	Ajuste limite maximo Setpoint	28°C	2 a 40°C (36 a 99°F)
10	Ajuste limite minimo Setpoint	12°C	0 a 38°C (32 a 95°F)
11	Teclado bloqueado	00	00: Ninguno 01: Todo bloqueado 02: Todo bloqueado excepto OCC
12	Recalibrar Temperatura	0°C	Recalibrar entre -5/+5°C (-9/+9°F)
13	Recalibrar humedad	0%RH	Recalibrar entre -10/+10 RH%



**POKYNY K INSTALACI PRO TECHNIKY A MONTÉRY
PŘED INSTALACÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ
A USCHOVEJTE JE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ**

OPRAVA A VÝMĚNA

Nepokoušejte se sami opravit senzor RS-7000. V případě špatné funkčnosti kontaktujte nejbližší pobočku Johnson Controls®. Při komunikaci uveďte výrobní číslo nefunkčního zařízení. Když budete žádat o výměnu vadného zařízení u dodavatele, prosím uvádějte typ/model výrobku, který naleznete na štítku krytu.

DŮLEŽITÉ





- Používejte senzor RS-7000 pouze pro ovládání fancoilové jednotky. Porucha nebo poškození senzoru RS-7000 může vést ke zranění osob nebo poškození ovládaného zařízení. Z tohoto důvodu je nutné navrhnout další dodatečná technická opatření, která pomohou zamezit vzniku škody na zdraví a majetku při poruše senzoru RS-7000.
- Neinstalujte toto zařízení do vlhkého prostředí. Vlhkost může zařízení poškodit.
- Nevynádejte řídicí desku plošných spojů (PCB) z krytu zařízení. Tento zásah povede k neuznání případné reklamace zařízení.
- Provádějte montážní a elektroinstalační práce ve shodě s lokálními, národními normami.
- Před použitím odstraňte plastovou folii chránící LCD displej.

POZOR

Odpojte napájecí napětí před zahájením elektroinstalačních prací (připojování vodičů). Dotyk s vodičem pod elektrickým napětím může způsobit závažný úraz, v krajním případě i smrt.

- **Rizika úrazu elektrickým proudem a poškození majetku:** Zaizolujte všechny nezapojené vodiče před zapnutím sílového napájení do zařízení. Špatná nebo žádná izolace nezapojených kabelů může vést k poškození majetku, úrazu elektrickým proudem nebo smrti.

NASTAVENÍ

Stiskněte tlačítko  na 5 sekund pro přechod k seznamu parametrů, stiskněte tlačítko  pro přechod zvolenou položku a pomocí tlačítek  a  nastavte hodnotu parametru.

Položka	Parametr	Výchozí	Funkce
01	Jazyk	00	00: Čínsky 01: Anglicky
02	Jednotky	00	00: °C 01: °F
03	Typ nastavení žádané hodnoty teploty	00	00: Absolutní žádaná hodnota 01: Relativní žádaná hodnota (+/-)
04	Horní mez rozsahu relativní žádané teploty	3°C	0 až 5°C (3 = SP+3), 0 až 9°F
05	Dolní mez rozsahu relativní žádané teploty	-3°C	-5 až 0°C (-3 = SP-3), -9 až 0°F
06	Zobrazení vlhkosti (<i>pouze pro RS-7060-0000</i>)	00	00: Povolit 01: Zakázat
07	Výchozí zobrazení	00	00: Teplota prostoru 01: Žádaná teplota 02: Relativní vlhkost (<i>pokud je zobrazení vlhkosti dostupné</i>)
08	Časovač podsvícení	30	05 až 60, Omezí podsvícení po xx sekundách
09	Horní mez absolutní žádané teploty	28°C	2 až 40°C (36 až 99°F)
10	Spodní mez absolutní žádané teploty	12°C	0 až 38°C (32 až 95°F)
11	Zámek klávesnice	00	00: Odemčeno 01: Zamknout všechna tlačítka 02: Zablokuje klávesnici kromě tlačítka obsazení OCC
12	Posun teploty	0°C	Nastavení mezi -5/+5°C (-9/+ 9°F)
13	Posun vlhkosti	0%RH	Nastavení mezi -10/+10 RH%



INSTRUKCJA INSTALACJI DLA TECHNIKA / MONTERA

PRZED INSTALACJĄ NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ ZACHOWAĆ JE W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA

NAPRAWA I WYMIANA

Nie należy samodzielnie naprawiać Czujnika RS-7000. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia należy skontaktować się z najbliższym biurem Johnson Controls® i podać kod posiadanego produktu. Podczas kontaktu z dostawcą, w sprawie wymiany urządzenia należy posiadać typ/model urządzenia podany na tabliczce znamionowej urządzenia.

WAŻNE





- Czujnika RS-7000 należy używać tylko do sterowania pracą urządzeń typu klimakonwektor. Jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że awaria lub wadliwe działanie Czujnika RS-7000 mogą doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia, kontrolowanego sprzętu lub innego zniszczenia, należy zaprojektować dodatkowe środki ostrożności, wliczając w to inne urządzenia, takie jak system nadrzędny lub alarmowy przeznaczone do ostrzegania, lub zabezpieczenia przed awarią czy nieprawidłowym działaniem czujnika RS-7000.
- Nie należy instalować czujnika w środowisku, w którym następuje kondensacja wilgoci, mokrym lub zanieczyszczonym. Wilgoć może uszkodzić czujnika.
- Nie należy samodzielnie demontować płytki obwodu drukowanego. Wyjęcie płytki obwodu drukowanego z obudowy narusza warunki gwarancji.
- Należy wszystkie połączenia wykonać zgodnie z polskimi i europejskimi przepisami. Nie należy przekraczać parametrów elektrycznych czujników rodziny RS-7000.
- Należy odkleić plastikową folię przed pierwszym użyciem.

UWAGA

Należy odłączyć zasilanie przed wykonaniem elektrycznych połączeń. Kontakt z elementami pod napięciem może spowodować porażenie napięciem elektrycznym co może doprowadzić do obrażeń lub śmierci.

- **Niebezpieczeństwo porażenia prądem i zniszczenia mienia:** Należy zaizolować i zabezpieczyć każdy nieużywany przewód przed załączeniem napięcia na czujniku. Niewłaściwe zaizolowanie, lub

USTAWIENIA I REGULACJA

Należy przycisnąć przycisk  przez 5 sekund aby wyświetlić listę parametrów, ponowne naciśnięcie przycisku  przełącza się pomiędzy parametrami, przyciski  i  zmieniają wartości parametrów.

Kod	Nazwa parametru	Domyślnie	Funkcja
01	Język	00	00: Chiński; 01: Angielski
02	Jednostki	00	00: °C; 01: °F
03	Sposób zmiany nastawy temperatury	00	00: Nastawa 01: Ciepiej/Chłodniej
04	Maksymalny zakres nastawy Ciepłej/Chłodniej	3°C	0 do 5°C (3 = SP+3), 0 do 9°F
05	Minimalny zakres nastawy Ciepłej/Chłodniej	-3°C	-5 do 0°C (-3 = SP-3), -9 do 0°F
06	Wyświetlanie wilgoci (<i>tylko w modelu RS-7060-0000</i>)	00	00: Włączone; 01: Wyłączone
07	Domyślnie wyświetlane wartości	00	00: Temperatura pomieszczenia 01: Nastawa temperatury 02: Wilgotność względna (<i>tylko w modelach z pomiarem wilgotności</i>)
08	Czas podświetlenia	30	05 do 60, zmniejszenie podświetlenia po xx sekundach
09	Maksymalna wartość nastawy	28°C	2 do 40°C (36 do 99°F)
10	Minimalna wartość nastawy	12°C	0 do 38°C (32 do 95°F)
11	Blokada przycisków	00	00: Brak blokady 01: Blokada wszystkich przycisków 02: Blokada klawiszy z wyjątkiem przycisku occupancy
12	Przesunięcie pomiaru temperatury (offset)	0°C	Zakres -5/+5°C (-9/+9°F)
13	Przesunięcie pomiaru wilgotności (offset)	0%RH	Zakres -10/+10 RH%



ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ДЛЯ ТЕХНИКА/МОНТАЖНИКА
ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ И
УКАЗАНИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ, СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ
ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

РЕМОНТ И ЗАМЕНА

Не пытайтесь самостоятельно починить датчик RS-7000. В случае неправильной работы свяжитесь с ближайшим представителем Johnson Controls® и предоставьте серийный номер прибора. При запросе замены укажите тип/номер модели, приведенный на информационной табличке корпуса прибора.

ВАЖНО





- Используйте датчик RS-7000 только по его непосредственному назначению для управления фанкойлом. Использование датчика RS-7000 в системах, в которых при неправильной работе возможно получение травм и/или повреждение оборудования и/или другой собственности, возможно только с дополнительными мерами предосторожности, которые должны быть учтены при разработке системы. Включайте в систему другие устройства, такие как системы диспетчеризации, сигнализации или контроля лимитов, предназначенные для предупреждения или защиты от отказа или неисправности датчика RS-7000.
- Не устанавливайте прибор во влажных помещениях или помещениях где возможна конденсация влаги. Влага может повредить прибор.
- Не вынимайте плату управления из корпуса прибора, это приведет к потере гарантии.
- Делайте все подключения проводов и кабелей с учетом национальных и региональных стандартов. Не превышайте электрические параметры прибора.
- Перед первым использованием снимите пластиковое покрытие ЖК-дисплея.

ВНИМАНИЕ

Отсоедините напряжение питания перед осуществлением электрических подключений. Контакт с компонентами под высоким напряжением может вызвать удар током, шок, ранение или даже смерть.

- Риск поражения электричеством и повреждения собственности:** Заизолируйте и закрепите каждый неиспользуемый провод, перед подачей напряжения на прибор. Отсутствие изоляции и крепления может вызвать дар током, шок, ранение или даже смерть.

НАСТРОЙКА

Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 5 секунд, чтобы попасть в список параметров, нажмите кнопку , чтобы переключить элементы настройки, и используйте кнопки  и  для изменения значения параметра.

Код	Название параметра	По умолчанию	Функция
01	Язык	00	00: китайский; 01: английский
02	Единицы	00	00: °C; 01: °F
03	Тип уставки заданного значения температуры	00	00: Абсолютная уставка; 01: Относительная уставка (+/-)
04	Верхний предел диапазона относительной уставки	3°C	от 0 до 5°C (3 = SP+3), от 0 до 9°F
05	Нижний предел диапазона относительной уставки	-3°C	от -5 до 0°C (-3 = SP-3), от -9 до 0°F
06	Отображение влажности (только для RS-7060-0000)	00	00: Разрешить; 01: Запретить
07	Отображение по умолчанию	00	00: Комнатная температура 01: Заданная температура 02: Относительная влажность (только при наличии отображения влажности)
08	Таймер подсветки	30	от 05 до 60, уменьшить подсветку после xx секунд
09	Верхний предел абсолютной уставки температуры	28°C	от 2 до 40°C (36 до 99°F)
10	Нижний предел абсолютной уставки температуры	12°C	от 0 до 38°C (32 до 95°F)
11	Блокировка клавиатуры	00	00: Без блокировки 01: Заблокировать все клавиши 02: Блокировка клавиатуры, кроме кнопки присутствия OCC
12	Смещение температуры	0°C	Настройка -5/+5°C (-9/+9°F)
13	Смещение влажности	0%RH	Настройка -10/+10 RH%



INSTALLASJONSVEILEDNING FOR TEKNIKER / MONTØR

LES DENNE VEILEDNINGEN GRUNDIG FØR INSTALLERING, OG OPPBEVAR DEN TIL FREMTIDIG BRUK

REPARASJON OG UTSKIFTING

Ikke forsøk å reparere RS-7000 Sensor. Ved funksjonsfeil, ta kontakt med nærmeste Johnson Controls® representant og oppgi produkt kode. Når du kontakter leverandør for et erstatningsprodukt, vennligst oppgi type/modell av produktet. Dette er plassert på dataskiltet eller på deksel.

VIKTIG





- Bruk RS-7000 enheten bare for styring. Der svikt eller funksjonsfeil i RS-7000 Sensor kan føre til personskade eller skade på kontrollert utstyr eller annen eiendom, må ytterligere forholdsregler være utformet i systemet. Legg til og vedlikehold andre enheter for overvåking, alarm eller sikkerhetsutstyr eller annet begrensende utstyr for å varsle om, eller beskytte mot, svikt eller funksjonsfeil i RS-7000 Sensor.
- Ikke installer denne enheten i våte / fuktige miljøer eller miljøer med fare for kondensering. Fukt kan forårsake skade på enheten.
- Ikke fjern kretskortet (PCB) fra kapslingen. Ved å fjerne kretskortet fra innkapslingen bortfaller produktgarantien.
- Gjør alle tilkoblinger i samsvar med lokal, nasjon, og regionale forskrifter. Ikke overskrid RS-7000 Sensor elektriske data. Ta vare på dette dokumentet.
- Fjern plastikkbeskyttelsen før bruk.

ADVARSEL

Koble fra strømforsyning før tilkobling av elektriske forbindelser. Kontakt med spenningsførende komponenter kan forårsake elektrisk støt og kan resultere i alvorlig personskade eller død.

- **Fare for elektrisk støt eller skade på eiendom:** Isoler og sikr alle ubrukte ledninger før enheten spenningsettes. Dersom alle ubrukte ledninger ikke isoleres og sikres kan dette føre til skade på eiendom, elektrisk støt, og alvorlig personskade eller død.

INNSTILLINGER

For å aksessere parameterlisten, hold  -knappen inne i 5 sekunder. Trykk på  -knappen for å bytte linje. Bruk  og  for å justere parameterverdien.

Kode	Parameternavn	Standard	Funksjon
01	Språk	00	00: Kinesisk; 01: Engelsk
02	Enheter	00	00: °C; 01: °F
03	Temperatur settpunkt justering type	00	00: Settpunkt; 01: W/C
04	Settpunkt variasjon (W/C) maksimum	3°C	0 til 5°C (3 = SP+3), 0 til 9°F
05	Settpunkt variasjon (W/C) minimum	-3°C	-5 til 0°C (-3 = SP-3), -9 til 0°F
06	Vis relativ luftfuktighet (<i>Kun tilgjengelig for RS-7060-0000</i>)	00	00: Aktiver; 01: Deaktiver
07	Standard visning	00	00: Rom temperatur 01: Temperatur settpunkt 02: Relativ luftfuktighet (<i>Kun tilgjengelig for enkelte modeller</i>)
08	Bakgrunnslys	30	05 to 60, Reduser bakgrunnslys etter xx sekunder
09	Settpunkt justering nedre grense	28°C	2 til 40°C (36 til 99°F)
10	Settpunkt justering øvre grense	12°C	0 til 38°C (32 til 95°F)
11	Tastaturlås	00	00: Ingen lås 01: Lås alle knapper 02: Lås tastatur, når ikke okkupert (OCC)
12	Temperatur avvik	0°C	Juster -5/+5°C (-9/+9°F)
13	Relativ luftfuktighet avvik	0%RH	Juster -10/+10 RH%



安装指导

请在安装前仔细阅读该安装指导和安全警告

维修和替换

不要试图现场维修RS-7000系列传感器。如果RS-7000不能正常工作，请与附近江森自控办事处联系。当联系办事处更换产品的时候，请说明外部标签或参数表上印有的类型/型号。

重要

- RS-7000系列传感器仅用作设备控制。当RS-7000系列传感器调节装置失灵或故障时可能会导致人员伤亡，财产损失及其他配备损坏。请增加预防措施，如常使用监控及报警系统、电压保护开关等，在安装系统中。来加强此温度调节装置的机能失常和失效时的保护。
- 不要把RS7000装在结露、潮湿或有湿气处。湿气会损坏温控器。
- 不要把封入前盖的PCB板移出，从前盖中把封入的PCB板拆卸移出将不再享有质保服务。
- 使所有接线符合国家、地区和当地的规定。不要超过RS-7000系列传感器电流容量。
- 使用前请移除LCD塑料罩。

警告

在进行电器接线时确保电源断开。在带电时连接各部件可能引起电击，从而导致人员受伤甚至死亡。

电击危险和财物损失：在传感器通电前把未使用的线头保护好，使之绝缘。任何一个未使用的线头未被绝缘和保护可能导致财产损失，电击和人员伤亡甚至死亡。

参数设定

按住 键5秒，即可进入参数设置页面，按 键循环选择需要设定的参数，按 和 键调节参数

编号	参数项	默认值	功能含义
01	语言	00	00: 中文; 01: English
02	温度单位	00	00: °C 01: °F
03	温度设定方式	00	00: 设定值 01: 热/冷
04	热/冷设置上限	3° C	0 ~ 5° C (3表示ST+3), 0 ~ 9° F
05	热/冷设置下限	-3° C	-5 ~ 0° C (-3表示ST-3), -9 ~ 0° F
06	湿度显示 (仅适用RS-7060-0000)	00	00: 启用 01: 禁用
07	默认显示	00	00: 室内温度 01: 温度设定值 02: 相对湿度 (当湿度显示启用时)
08	背光	30	05 ~ 60, xx秒无操作, 背光熄灭
09	温度设定值上限	28° C	2 ~ 40° C (36 ~ 99° F)
10	温度设定值下限	12° C	0 ~ 38° C (32 ~ 95° F)
11	按键锁	00	00: 禁用 01: 锁定所有按键 02: 锁定有人/无人占用键以外所有按键
12	温度偏移	0° C	范围-5 ~ 5° C (-9 ~ 9° F)
13	湿度偏移	0%RH	范围-10 ~ 10 %RH



Compliance	Johnson Controls declares that these products are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the EMC Directive and Low Voltage Directive.
Conformité	Johnson Controls déclare que ces produits sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive (CEM) et de la Directive (basse tension).
Konformität	Johnson Controls erklärt, dass diese Produkte konform sind mit den wesentlichen Anforderungen und sonstigen anwendbaren Bestimmungen der EMV-Richtlinie und der Niederspannungsrichtlinie.
Conformità	Johnson Controls dichiara che questi prodotti sono conformi ai requisiti fondamentali ed altre relative disposizioni della Direttiva EMC e della Direttiva bassa tensione.
Conforme con	Johnson Controls declara que estos productos cumplen los requisitos esenciales y demás disposiciones aplicables de la directiva EMC y la directiva europea de baja tensión.
Shoda s požiadavky norem a směrnic	Johnson Controls prohlašuje, že tyto výrobky jsou v souladu se základními požiadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními směrnice EMC a směrnice o nízkonapěťových zařízeních.
Dane dotyczące zgodności	Firma Johnson Controls zapewnia, że te produkty spełniają podstawowe wymagania i inne istotne warunki dyrektywy dotyczącej zgodności elektromagnetycznej oraz dyrektywy dotyczącej niskich napięć.
Соответствие стандартам	Johnson Controls заявляет, что данные изделия соответствуют основным требованиям и другим положениям Директивы по электромагнитной совместимости EMC и Директивы по безопасности низковольтного оборудования.
Samsvar	Johnson Controls erklærer at dette produktet er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i EMC-direktivet og Lavspenningsdirektivet.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑胶部件	○	○	○	○	○	○
电路板及组件	×	○	○	○	○	○
金属部件	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T11364的规定编制

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下

×：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求

(产品中使用的物料超出SJ/T11364标准，但在欧盟RoHS中，此项为豁免，因目前技术无法有符合SJ/T11364的替代材料)



European Single Point of Contact:

JOHNSON CONTROLS
WESTENDHOF 3
45143 ESSEN
GERMANY

NA/SA Single Point of Contact:

JOHNSON CONTROLS
507 E MICHIGAN ST
MILWAUKEE WI 53202
USA

APAC Single Point of Contact:

JOHNSON CONTROLS
C/O CONTROLS PRODUCT
MANAGEMENT
NO. 22 BLOCK D NEW DISTRICT
WUXI JIANGSU PROVINCE 214142
- CHINA